



Manuel d'utilisation et de montage
AxisDrive

(Original)

Manuel d'utilisation et de montage
conformément à la directive européenne Machines
2006/42/CE,
Annexe VI pour la machine incomplète

Moteur double pour le réglage des lits de confort
pour un usage domestique

Type: AxisDrive

Fabriqué pour: Hettich Franke GmbH & Co. KG
Hinter dem Ziegelwasen 6/1
D-72336 Balingen

Année de construction: 2016

Date / Version: 2016-02-03

Préface



Avertissement

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et de montage afin d'acquérir une connaissance approfondie concernant le moteur double et le montage. Montez le moteur double conformément à ce manuel afin d'éviter les blessures et dommages au niveau du moteur double. Ne montez pas le moteur double en vous basant sur des suppositions.

Conservez le manuel d'utilisation et de montage à disposition et consultez-le en cas de doute sur l'exécution d'une quelconque procédure.

Le manuel d'utilisation et de montage constitue une partie séparée de la documentation globale. La documentation globale doit être à disposition du personnel de montage, d'exploitation et de maintenance.

Contact:

Hettich Franke GmbH & Co. KG
Hinter dem Ziegelwasen 6/1
D-72336 Balingen

Droit d'auteur du manuel d'utilisation et de montage

© 2016 par Hettich Franke GmbH & Co. KG

Le droit d'auteur du présent manuel d'utilisation et de montage reste la propriété de **Hettich Franke GmbH & Co. KG**. Ce manuel d'utilisation et de montage est défini pour le personnel de montage. Il contient les consignes et plans techniques, qu'il est interdit de dupliquer, de distribuer, d'utiliser à des fins de concurrence ou de transmettre à des tiers en partie ou en totalité.

Sommaire

Sujet	Page		
Préface	2	9. Maintenance et entretien	24
Sommaire	3	9.1 Maintenance	24
Index des illustrations	4	9.2 Entretien et nettoyage	24
1. Introduction	5	10. Mise hors service	25
1.1 Remarques concernant les signes, symboles et marquages	5	11. Élimination	26
1.2 Remarques pour l'exploitant	6	11.1 Protection de l'environnement	26
2. Généralités	7	11.2 Mise à la ferraille	27
2.1 Utilisation conforme	7	12. Déclaration d'incorporation CE	28
2.2 Utilisation inadéquate prévisible	7		
2.3 Contenu de la livraison	8		
2.4 Responsabilité	8		
3. Sécurité	9		
3.1 Consignes de sécurité pour l'entreprise utilisatrice	10		
3.2 Consignes de sécurité pour le personnel opérateur	10		
3.3 Plaque signalétique	11		
4. Description du produit	12		
4.1 Caractéristiques techniques	12		
4.2 Composants de l'appareil	12		
4.2.1 Dimensions du boîtier et des télécommandes	13		
4.2.2 Dimensions bloc de poussée moteur / raccord électrique	13		
5. Transport et montage	14		
5.1 Transport	14		
5.2 Montage	14		
5.2.1 Monter le moteur double et la télécommande	15		
5.2.2 Monter le délestage de traction	15		
5.2.3 Raccordement électrique	16		
5.2.4 Raccordement de la pile	16		
6. Mise en service	17		
6.1 Première mise en service	17		
6.1.2 Raccorder la télécommande	18		
6.1.3 Raccorder le câble d'alimentation	18		
7. Fonctionnement	19		
7.1 Fonctions de base	19		
7.1.1 Mise en service AxisDrive IPS	20		
7.1.2 Mise en service AxisDrive IPS RF	20		
7.2 Fonction d'abaissement d'urgence	21		
8. Dépannage	22		
8.1 Consignes de sécurité	22		
8.2 Pannes	23		
8.2.1 Pannes possibles et leur réparation	23		

Index des illustrations

Illustration	Page
III. 1: AxisDrive IPS / IPS RF	8
III. 2: Télécommande à fil	8
III. 3: Télécommande sans fil	8
III. 4: Plaque signalétique	11
III. 5: Lit boxspring	12
III. 6: Sommier à lattes	12
III. 7: Glissière latérale	12
III. 8: Dimensions AxisDrive IPS	13
III. 9: Dimensions AxisDrive IPS RF	13
III. 10: Dimensions télécommande à fil	13
III. 11: Dimensions télécommande sans fil	13
III. 12: Position du bloc de poussée moteur / raccord électrique	13
III. 13: Démontage des glissières latérales	15
III. 14: Montage sur le sommier à lattes	15
III. 15: Délestage de traction	15
III. 16: Pile	16
III. 17: Attribution des boutons de la télécommande	19
III. 18: Mise en service AxisDrive IPS	20
III. 19: Mise en service AxisDrive IPS RF	20

1. Introduction

Le manuel d'utilisation et de montage doit vous aider à mieux connaître le moteur double et à mettre à profit ses possibilités d'application conformes.

Le manuel d'utilisation et de montage contient des consignes importantes permettant de procéder au montage correct et sécurisé du moteur double. Le respect de ces consignes aide à éviter les risques, à diminuer les frais de réparation et les pannes et à améliorer la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

Les dispositions nationales existantes en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement s'appliquent également.





Le manuel d'utilisation et de montage doit être lu et appliqué par toute personne chargée d'effectuer des travaux sur ses composants,

par ex.:

- Montage
- Manipulation
- y compris dépannage dans le cadre du travail, l'entretien, l'élimination
- Maintenance
- entretien, inspection, réparation et
- transport.

1.1 Remarques concernant les signes, symboles et marquages

Les remarques de sécurité sont mentionnées comme suit dans le manuel d'utilisation et de montage:

	⚠ Risque Risque! Cet avertissement indique une situation à danger immédiat qui provoquera la mort ou des blessures graves si les mesures de sécurité ne sont pas appliquées.
	⚠ Avertissement Avertissement! Cet avertissement indique une situation potentiellement dangereuse pouvant provoquer la mort ou des blessures graves si les mesures de sécurité ne sont pas appliquées.
	⚠ Prudence Prudence! Cet avertissement indique une situation potentiellement dangereuse pouvant provoquer des blessures minimales ou légères si les mesures de sécurité ne sont pas appliquées.
	Remarque Cette remarque indique des dommages matériels potentiels ou un événement particulièrement intéressant ou important pouvant se produire si les mesures de sécurité ne sont pas appliquées.

1. Introduction

1.2 Remarques pour l'exploitant

Outre le présent manuel d'utilisation et de montage et les réglementations contraignantes en matière de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation ou dans le lieu d'utilisation, il convient également de respecter les règles techniques reconnues pour les travaux de sécurité et conformes.

Il est interdit à l'utilisateur du moteur double d'étendre, de transformer ou de modifier ce dernier d'une manière qui pourrait entraver sa sécurité sans autorisation du fabricant.

Les composants utilisés doivent être conformes aux exigences techniques définies par le fabricant.

Ne faites intervenir que du personnel formé ou instruit et définissez clairement les compétences du personnel pour l'utilisation, la maintenance et la réparation.





Remarque

Soumettez impérativement votre produit final (lit de confort / sommier à lattes) à une analyse des risques afin que vous puissiez réagir aux risques résiduels possibles (par ex. entraînés par des mesures constructives ou par des remarques dans le manuel d'utilisation ou / et par des consignes de sécurité concernant votre produit).

2. Généralités



2.1 Utilisation conforme

	 Avertissement
	<p>Avertissement! Cet avertissement indique une situation potentiellement dangereuse pouvant provoquer la mort ou des blessures graves si les mesures de sécurité ne sont pas appliquées.</p>

Le présent moteur double sert exclusivement au montage et à l'utilisation ultérieure dans des sommiers à lattes ou lits boxspring, pour soulever et abaisser la partie tête et pied. Le moteur double est ainsi uniquement conçu pour cette utilisation.

Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre, par ex. en-dehors des spécifications techniques (voir chapitre 4.1), est considérée comme utilisation inadéquate et n'est pas conforme.

2.2 Utilisation inadéquate prévisible

	 Avertissement
	<p>Une utilisation inadéquate peut entraîner des risques!</p> <p>Il est interdit d'utiliser le moteur double dans le domaine médical (par ex. en hôpital, maison de retraite ou de repos, etc.).</p> <p>Les situations suivantes sont tout particulièrement considérées comme des utilisations inadéquates prévisibles:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ utilisation en environnement humide ou à l'extérieur▪ utilisation à proximité de vapeurs ou gaz inflammables ou explosifs▪ utilisation dépassant les forces maximum indiquées sur la plaque signalétique▪ utilisation sans cadre de lit directement sur le sol▪ comme dispositif de levage de charges, etc.▪ Pour toutes autres applications ne représentant pas une utilisation conforme

Les points cités représentent quelques uns des risques résiduels possibles malgré l'interdiction et pouvant mettre en danger la santé des employés.

Les exigences de sécurité définies dans le décret sur la sécurité au travail doivent être respectées par l'exploitant.

Les infractions entraînent l'exclusion de toute responsabilité de la part du fabricant. Si des personnes non autorisées par Hettich Franke interviennent dans le système, toutes les prétentions de garantie et de responsabilité expirent également en ce qui concerne le moteur double. Ceci est également valable en cas d'intégration ou d'extension non conforme, d'utilisation non conforme, de mauvaise manipulation et utilisation ou si Hettich Franke n'est pas responsable d'éventuels dommages pour d'autres raisons.

2. Généralités

2.3 Contenu de la livraison

Les composants suivants peuvent être assemblés selon les besoins pour le montage d'un lit de confort / sommier à lattes:



III. 1: AxisDrive IPS / IPS RF

Les accessoires suivants sont disponibles pour le système:



III. 2:
Télécommande à fil



III. 3:
Télécommande sans fil

2.4 Responsabilité

La réparation des défauts peut uniquement être effectuée par du personnel spécialisé.

La responsabilité du fabricant se limite aux dommages survenant en cas d'utilisation conforme. Le fabricant exclut toute responsabilité pour les défauts de sécurité n'étant pas encore perceptibles d'après l'état actuel de la technologie.




Violations:






- des consignes de sécurité pour le personnel opérateur
- des remarques concernant les risques particuliers
- de l'interdiction de transformation et de modification arbitraires
- de l'utilisation de composants non autorisés par le fabricant

exclut la responsabilité du fabricant quant aux conséquences.

3. Sécurité

Les marquages suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation et de montage pour les situations dangereuses (conformément à ASR A1.3):

	<p>⚠ Risque</p> <p>Risque pour les enfants! Tenez les enfants à l'écart du matériau d'emballage et de montage. Il existe entre autres un risque d'étouffement et un risque d'ingestion de petites pièces.</p> <p>Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou possédant un manque d'expérience et de connaissances si ils / elles sont sous surveillance ou ont été instruits quant à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils / elles comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.</p>
	<p>⚠ Risque</p> <p>Risque de choc électrique! Il existe un risque mortel par choc électrique en cas de travail non conforme sur des composants conduisant le courant!</p> <p>Seuls des électriciens spécialisés autorisés peuvent effectuer les travaux sur les équipements électriques!</p>
	<p>⚠ Risque</p> <p>Risque d'incendie! Respectez les consignes pertinentes concernant la protection contre les incendies. En cas d'incendie, le moteur double doit être déconnecté de l'alimentation électrique par la fiche électrique. C'est pourquoi la fiche électrique doit être accessible à tout moment en fonctionnement afin de pouvoir la débrancher rapidement de la prise en cas d'urgence.</p>

	<p>⚠ Avertissement</p> <p>Risque de blessure! Il existe un risque de blessure entraîné par les parties en mouvement. Débranchez le courant sur le moteur double avant le début des travaux et assurez-vous que le câble d'alimentation ne puisse pas être rebranché involontairement!</p>
	<p>⚠ Prudence</p> <p>Avertissement du risque de trébuchement! Assurez-vous qu'aucun câble libre ne se trouve au sol ou en hauteur dans la zone de passage afin d'éviter tout risque de trébuchement.</p>
	<p>⚠ Prudence</p> <p>Avertissement du risque de blessures aux mains! Il existe un risque de coincer ou de blesser les mains d'une autre manière. Ne touchez jamais les pièces en mouvement! Démarrez uniquement le mouvement du moteur double si aucune personne ne se trouve dans la zone dangereuse!</p>
	<p>⚠ Avertissement</p> <p>Avertissement du risque d'écrasement! Ne placez aucun objet ou partie du corps entre les zones réglables de la tête et des pieds.</p>
	<p>⚠ Avertissement</p> <p>Avertissement du risque de surcharge! Évitez les surcharges électriques et mécaniques ainsi que l'utilisation continue du moteur double pendant plus de deux minutes. Ne vous tenez pas sur le sommier à lattes. Ne vous tenez pas sur la partie tête ou pied relevées. Le sommier à lattes n'est pas conçu pour cette charge. Utilisez uniquement le sommier à lattes pour son utilisation prévue et ne le surchargez pas.</p>

3. Sécurité

3.1 Consignes de sécurité pour l'entreprise utilisatrice

Toutes les personnes impliquées dans l'exploitation du moteur double (y compris les supérieurs) doivent se familiariser avec le chapitre « Consignes de sécurité ». Les consignes de sécurité doivent être respectées.

Le moteur double peut uniquement être utilisé s'il est en parfait état. L'entreprise utilisatrice attribue par ex. pour la maintenance, le nettoyage ou la réparation des compétences claires et veille à ce que les qualifications exigées soient en œuvre pour les travaux concernés.

Il faut en outre respecter les consignes de sécurité et celles des organismes professionnels en vigueur dans le pays de l'exploitant.

Renoncez aux travaux menaçant la sécurité de l'exploitation.

Seuls des outils adaptés doivent être utilisés pour les travaux concernés; les outils doivent être retirés à la fin des travaux.

3.2 Consignes de sécurité pour le personnel opérateur

Le moteur double doit uniquement être mis en service dans des locaux secs lorsqu'il est monté et prêt à fonctionner.

Protégez le moteur double de l'humidité.

Il convient de respecter les règles généralement reconnues en matière de sécurité et de médecine du travail ainsi que les dispositions de prévention des accidents.

Ne mettez pas le moteur double en service si la fiche secteur est défectueuse ou si le moteur double présente d'autres défauts visibles.

Ne remplacez pas les câbles ou la fiche secteur endommagés vous-mêmes mais adressez-vous à un atelier spécialisé.

Les travaux sur le câble de raccordement secteur doivent uniquement être réalisés par du personnel spécialisé.

Lors de la mise en service, l'utilisateur doit s'assurer que tous les dispositifs de sécurité et de protection ainsi que les éléments de commande fonctionnent correctement et ne présentent aucun défaut.

N'utilisez le sommier à lattes que pour un usage domestique.

Débranchez la fiche secteur avant de déplacer le sommier à lattes.

Mettez immédiatement le moteur double hors tension en cas de circonstances inhabituelles (bruits, vapeur, fumée etc.) au niveau du moteur double. Débranchez immédiatement le moteur double de l'alimentation.

Faites réparer le moteur double par un atelier spécialisé. Mettez ensuite uniquement le sommier à lattes en service une fois qu'il est réparé.

Utilisez uniquement le moteur double en service intermittent (SI 2 min/ 18 min)

Exemple: durée d'utilisation maximum deux minutes, puis observer une pause impérative d'au moins 18 minutes.

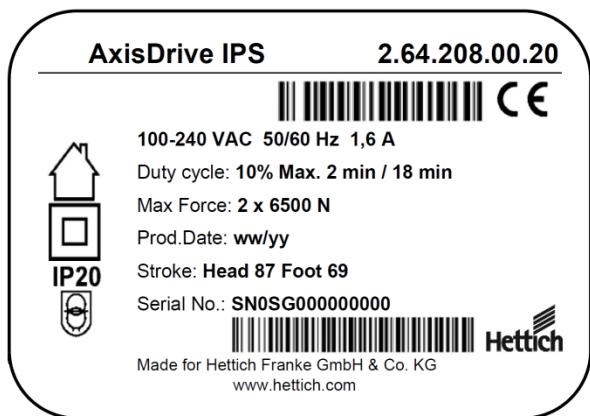
En alternative: fonctionnement en continu pendant une minute puis observer une pause impérative d'au moins neuf minutes.

Évitez les surcharges électriques et mécaniques.




3. Sécurité

3.3 Plaque signalétique

La plaque signalétique illustrée est un exemple. Ses dates peuvent différer des vôtres



III. 4: Plaque signalétique

Dates (selon plaque signalétique)	Signification
AxisDrive IPS	indication du type
2.64.208.00.20	Référence
100 – 240 VAC	Tension d'entrée / connexion de secteur
50 / 60 Hz	Fréquence du secteur
1,6 A	Courant consommé
Duty cycle: 10% Max. 2 min / 18 min	Service intermittent
Max. Force: 2 x 6500 N	Force de poussée
Prod. Date ww/yy	Date de production (semaine / année)
Stroke: Head 87 Foot 69	Indication de la course
Serial-No.	Numéro de série
	Utilisation en locaux secs
	Classe de protection II
IP20	Type de protection
	Résistant aux courts-circuits
CE	Déclaration de conformité CE

4. Description du produit

4.1 Caractéristiques techniques

Désignation:	Moteur double pour le réglage des lits de confort à utilisation domestique
Type:	AxisDrive
Année de construction:	2016
Lieu d'installation:	locaux secs, fermés
Prise secteur:	100 - 240 V ; 50/60 Hz
Consommation électrique:	1,6 A
Puissance:	selon la charge 30-300 W
Puissance en veille:	≤ 0,5 W
Course:	par ex. 87 / 69 mm (partie tête/pied)
Poussée:	2x 6500 N
Vitesse de réglage:	max. 5,8 mm / s*
Bruit de réglage en dB(A):	≤ 50 dB*
Dimensions (long. x larg. x haut.):	707 x 147 x 120 mm
Poids:	3,9 kg
Commutation:	par télécommande
Plage de fréquences version sans fil:	2,4 GHz
Piles pour télécommande sans fil:	2 fois AAA 1,5V
Piles pour abaissement d'urgence (NAS)	1 ou 2 piles 9V de type: 6LR61
Service intermittent:	utilisation max. 2 minutes puis 18 min. hors tension
Température ambiante en fonctionnement:	10 °C à 40 °C
Température de stockage / transport:	- 25 °C à 70 °C
Humidité de l'air en fonctionnement (sans condensation):	5 % à 85 %
Type de protection:	IP 20

* En marche à vide, sans charge

4.2 Composants de l'appareil

Le moteur double AxisDrive constitue une unité à moteur électrique. Il est possible de régler la partie tête et/ou pieds des lits boxspring (ill.5) ou sommiers à lattes (ill.6) en utilisant les raccords électriques adaptés. La commande du moteur se fait par télécommande à fil ou sans fil. (voir contenu de la livraison 2.3)



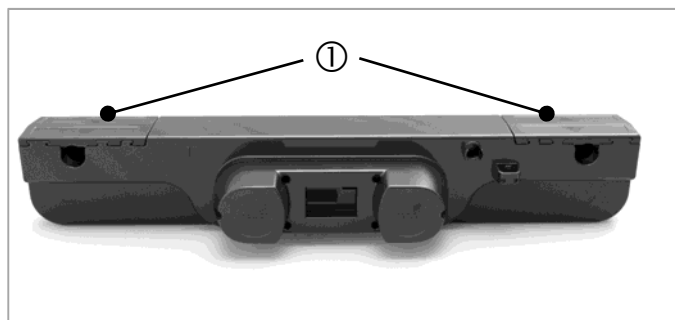
Ill. 5: Lit boxspring



Ill. 6: Sommier à lattes

La construction compacte réunit deux unités de réglage linéaires, la commande et le bloc d'alimentation dans un boîtier fermé.

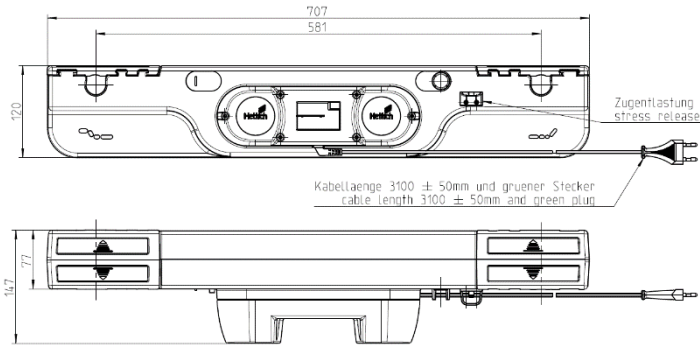
Les deux glissières latérales ① peuvent être séparées du boîtier (ill.7) pour permettre un montage sans outils.



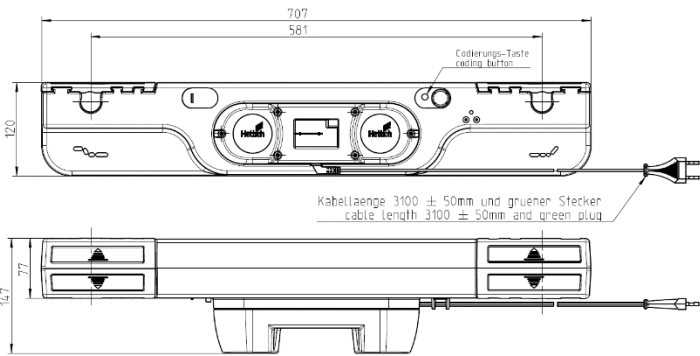
Ill. 7: Glissière latérale

4. Description du produit

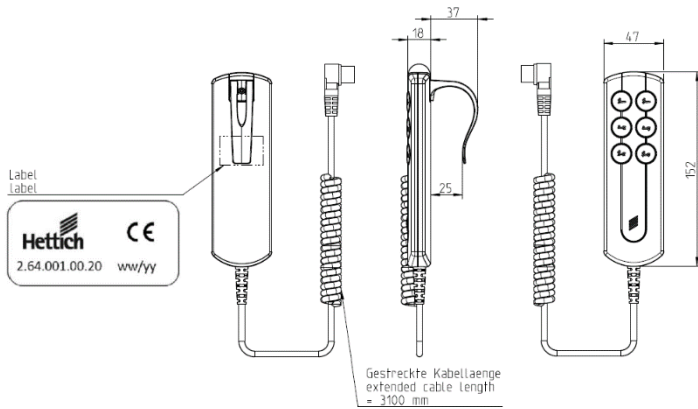
4.2.1 Dimensions du boîtier et des télécommandes



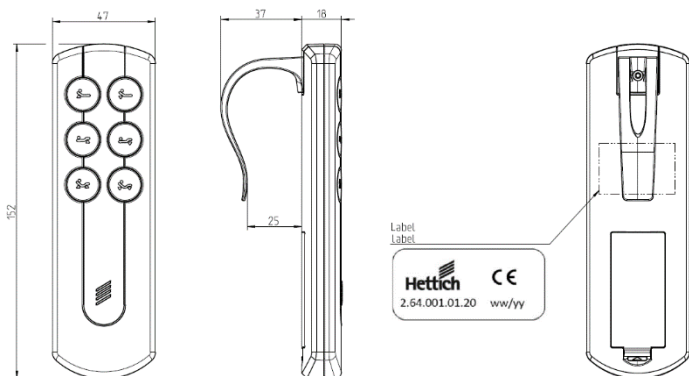
III. 8: AxisDrive IPS



III. 9: AxisDrive IPS RF

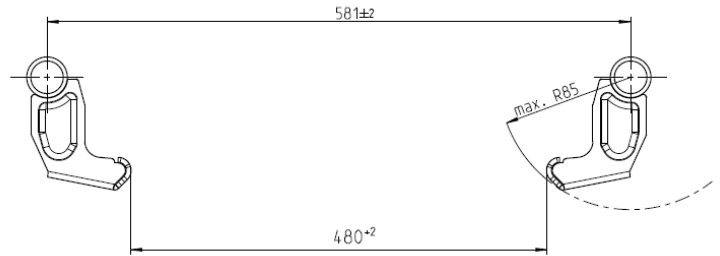


III. 10: Télécommande à fil



III. 11: Télécommande sans fil

4.2.2 Dimensions bloc de poussée moteur / raccord électrique



III. 12: Position du bloc de poussée moteur / raccord électrique

5. Transport et montage

5.1 Transport

Déplacez le moteur double / le sommier à lattes uniquement s'ils sont hors tension (débranchez le câble d'alimentation électrique du réseau).

5.2 Montage



Risque

Risque mortel par choc électrique!

Le boîtier du moteur double ne doit pas être ouvert, retiré ou endommagé.

Avant de raccorder le système du moteur, il convient de vérifier la compatibilité du type de courant avec la tension d'alimentation d'après les indications de la plaque signalétique du moteur.

Les erreurs de montage peuvent provoquer des ruptures de fatigue au niveau du moteur double.

- Montez le moteur dans le sommier à lattes ou le lit boxspring sans provoquer de contrainte de cisaillement par décalage des raccords électriques. Ce faisant, veillez au parallélisme et aux tolérances conformément aux indications de la section 4.2.2 Dimensions bloc de poussée moteur / raccords électriques.


Prenez en compte le mouvement induit par le moteur lors de la disposition de votre lit.

- Procédez au montage du moteur double de sorte à ce qu'aucune zone de cisaillement ou d'écrasement ne soit accessible de l'extérieur.

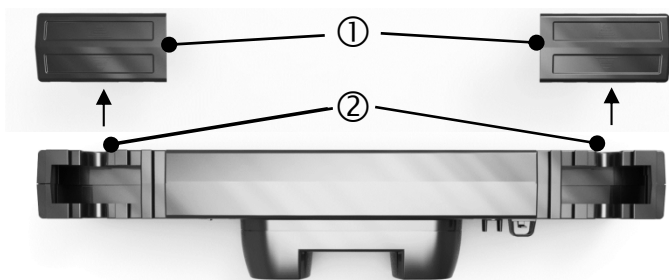
5. Transport et montage

5.2.1 Monter le moteur double et la télécommande

1. Mettez le sommier à lattes dans sa position de base

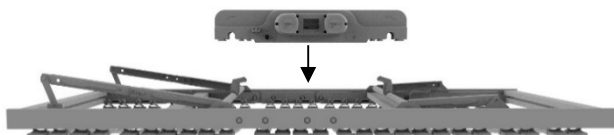
	<p>⚠ Avertissement</p> <p>Avertissement du risque d'écrasement! Procédez au montage du moteur double dans une position sans charge.</p> <p>C'est la seule manière d'éviter de coincer ou de blesser les mains d'une autre manière.</p>
---	--

2. Démontez les deux glissières latérales ①. Les logements ② pour les raccords sont maintenant libres.



III. 13: Démontage des glissières latérales

3. Placez le moteur double dans sa position correcte. Les logements pour la partie tête et pieds doivent correspondre aux raccords au niveau du sommier à lattes. Pour cela, comparez les symboles sur le moteur double.
4. Pour simplifier le montage, posez le sommier à lattes sur le dos afin que les raccords électriques se trouvent vers le haut. Appuyez ensuite fermement sur les blocs de poussée moteur jusqu'à ce que les tubes s'enclenchent dans les parties évidées en U.



III. 14: Montage sur le sommier à lattes

5. Faites à nouveau glisser les glissières latérales ① sur le moteur jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Le moteur double est fermement fixé au sommier à lattes.
6. Procédez à la mise en service.

5.2.2 Monter le délestage de traction



III. 15: Délestage de traction

1. Faites passer le fil de la télécommande par une boucle dans le délestage de traction
2. Retirez légèrement la boucle comme indiqué sur l'ill. 15

5. Transport et montage

5.2.3 Raccordement électrique

Le moteur double est conçu pour une tension alternative, voir section 4.1 « Caractéristiques techniques ». Une prise de courant de sécurité ou un dispositif de protection conforme aux dispositions pertinentes et / ou spécifiques au pays doit être prévu sur place (uniquement par un électricien) en fonction de la puissance absorbée (voir plaque signalétique).



⚠ Risque

Risque de choc électrique!

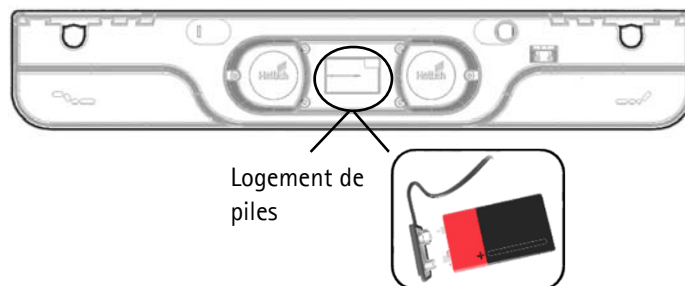
Il convient entre autres de vérifier la compatibilité entre le type de courant et la tension d'alimentation à l'aide des indications sur la plaque signalétique du moteur avant de raccorder le moteur double.

Posez le câble conformément à la section 3 « Sécurité » et à la section 5.2 « Montage ».

Branchez uniquement le câble d'alimentation dans une prise de courant adaptée.

Veillez à ce que l'acheminement du câble du raccordement réseau et du fil de commande de la télécommande soient conformes.

5.2.4 Raccordement de la pile



Ill. 16: Pile

Un dispositif d'abaissement d'urgence est installé dans le double moteur fonctionnant par une pile 9V intégrée afin de vous permettre de retourner en position couchée en cas de panne de courant.

Retirez le film protecteur de la pile 9V (de type 6LR61). Reliez la pile au connecteur du logement de piles.

Remplacez à présent la pile correctement reliée dans le logement de piles prévu à cet effet.

(Pour AxisDrive avec télécommande à fil, il est nécessaire de raccorder 2 piles).

6. Mise en service

La mise en service correspond à toutes les étapes nécessaires pour pouvoir régler un lit / sommier à lattes réglable électriquement à l'aide d'un moteur double.

Les conditions préalables à la mise en service sont:

- les raccords électriques sont montés,
- le moteur double est monté,
- la télécommande à fil est montée.




Les travaux de maintenance et de réparation dans les domaines spécialisés (électrotechnique, etc.) peuvent uniquement être réalisés par des spécialistes du domaine en question.


Respectez les consignes de sécurité suivantes!

6.1 Première mise en service

Avant la première mise en service du sommier à lattes, veuillez respecter ce qui suit:

- Vérifiez que le sommier à lattes a été monté conformément aux dispositions mentionnées!
- Assurez-vous que les composants en mouvement puissent bouger sans obstacle au niveau des espaces libres nécessaires et que les distances de sécurité soient respectées!
- Vérifiez le fonctionnement des dispositifs de sécurité!


	⚠ Risque Risque mortel! Il existe un risque mortel par choc électrique en cas de travaux non conformes réalisés sur des composants électrifiés! Les travaux sur l'équipement électrique doivent uniquement être réalisés par des électriciens autorisés. Le moteur double doit être mis hors tension avant tous travaux de réparation et de nettoyage! Débranchez le câble d'alimentation du réseau électrique et assurez-vous qu'il ne puisse pas être rebranché involontairement.
	⚠ Avertissement Avertissement! Le boîtier du moteur double ne doit pas être ouvert, retiré ni endommagé.
	Remarque Il est interdit de brancher des produits construits artisanalement au moteur double! Utilisez uniquement des composants autorisés par le fabricant sous peine d'endommager ou de détruire l'appareil!

	Remarque Dès la mise en service, prêtez attention aux bruits et échauffements inhabituels lors du réglage de la position allongée! Si cela devait être le cas, mettez le sommier à lattes hors service. Faites réparer le sommier à lattes par une entreprise spécialisée et remettez-le uniquement en service après réparation.
---	--







6. Mise en service

6.1.2 Raccorder la télécommande

Branchez le fil de la télécommande dans la prise de la télécommande à 5 pôles (voir ill. 18, chapitre 7.1.1 Mise en service).





	Remarque
	Vous pouvez choisir entre plusieurs télécommandes pour commander le double moteur! Vous trouverez les informations supplémentaires concernant les télécommandes disponibles dans « Contenu de la livraison ».

6.1.3 Raccorder le câble d'alimentation

	 Avertissement
	Avertissement! Avant de brancher le câble d'alimentation électrique, vérifiez encore une fois que <ul style="list-style-type: none">▪ la tension d'alimentation corresponde à la plaque signalétique du moteur double,▪ tous les composants soient branchés dans les bonnes prises, Le moteur double est prêt à l'emploi quand le câble d'alimentation est branché et que la mise en service a été effectuée correctement!
	 Avertissement
	Avertissement! En posant le câble, veillez à ne pas le coincer, le plier ou le dénuder.
	 Avertissement
	Avertissement! Veillez à ne créer aucune zone de trébuchement (par ex. câble d'alimentation réseau) en posant le câble.

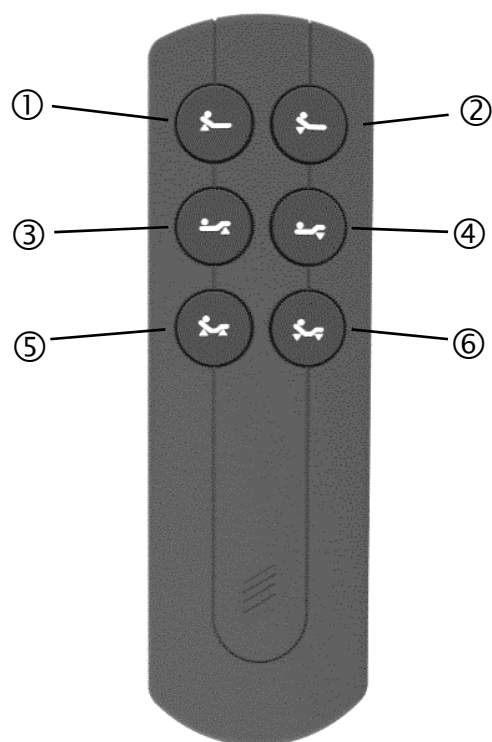
7. Fonctionnement

Pour garantir le fonctionnement sécurisé du moteur double, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes:


	<p>⚠ Risque</p> <p>Risque mortel! Il existe un risque mortel par choc électrique! Tenez les enfants à l'écart du sommier à lattes réglable électriquement ou du moteur double et de la télécommande!</p> <p>La tension électrique constitue un risque de blessure.</p>
	<p>⚠ Avertissement</p> <p>Avertissement! Si le moteur double est utilisé par des enfants en bas âge ou par des personnes fragilisées sans surveillance, cela peut provoquer des risques d'accident et endommager le produit.</p>
	<p>⚠ Avertissement</p> <p>Avertissement! Veillez à ce qu'aucune personne, animal domestique ou objet ne se trouve dans la zone dangereuse (voir 3 « Sécurité ») pendant l'utilisation.</p>
	<p>Remarque</p> <p>Avant la mise en service du système, l'utilisateur doit vérifier si les pièces réglables sont fixées par une sécurité de transport (par ex. bande adhésive ou velcro). Détachez les sécurités de transport. La partie tête et pieds peut être amenée dans la position souhaitée par réglage continu en actionnant la télécommande.</p>

7.1 Fonctions de base

1. **Relever la partie tête:**
Appuyez sur le bouton en haut à gauche ①
2. **Abaisser la partie tête:**
Appuyez sur le bouton en haut à droite ②
3. **Relever la partie pieds:**
Appuyez sur le bouton au milieu à gauche ③
4. **Abaisser la partie pieds:**
Appuyez sur le bouton au milieu à droite ④
5. **Relever simultanément la partie tête et pieds:**
Appuyez sur le bouton en bas à gauche ⑤
6. **Abaisser simultanément la partie tête et pieds:**
Appuyez sur le bouton en bas à droite ⑥

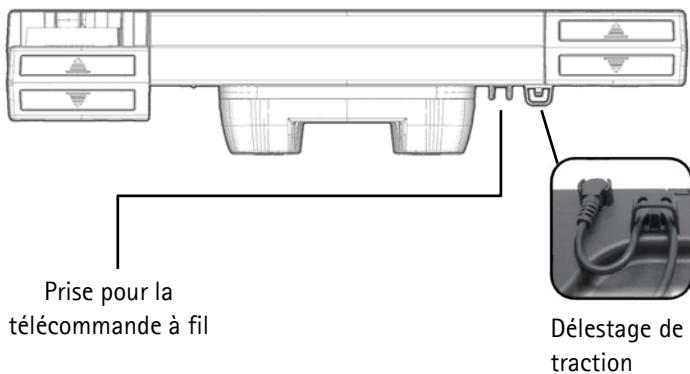


Ill. 17: Attribution des boutons de la télécommande

	<p>Remarque</p> <p>La partie tête et pieds reste en mouvement vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton de la télécommande ou jusqu'à ce que la position la plus haute ou la plus basse soit atteinte.</p>
---	---

7. Fonctionnement

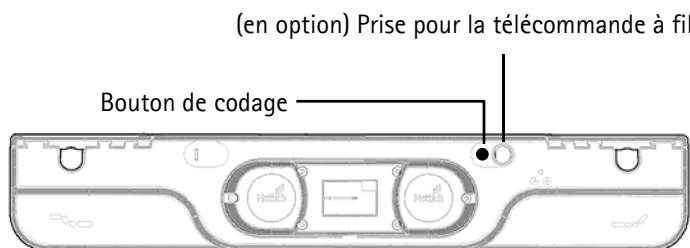
7.1.1 Mise en service AxisDrive IPS



Ill. 18: Mise en service AxisDrive IPS

1. Branchez la fiche de la télécommande à fil dans la prise (ill.18)
2. Assurez-vous que le câble ne puisse pas être débranché involontairement à l'aide du délestage de câble prévu à cet effet (ill.18). Se référer aussi à 5.2.2 Monter le délestage de traction
3. Branchez la prise d'alimentation dans la fiche
4. Votre lit réglable à moteur est maintenant prêt à être utilisé

7.1.2 Mise en service AxisDrive IPS RF avec télécommande sans fil



Ill. 19: Mise en service AxisDrive IPS RF



Remarque

Les deux piles 9V pour l'abaissement d'urgence ne doivent pas être raccordées pendant le codage.

Possibilité 1:

1. Insérez les piles dans le logement de piles de la télécommande à fil en veillant à ce que la polarité soit correcte
2. **Activez le mode apprentissage:**
Branchez la fiche secteur dans la prise.
Le moteur se trouve à présent en « mode apprentissage » pendant env. 30 secondes
3. **Codage:**
Pendant la phase d'apprentissage, appuyez sur le bouton de la télécommande pour abaisser la partie tête et pieds (ill. 17 bouton ©)
Un signal sonore retentit en cas de codage réussi
4. Votre lit réglable à moteur est maintenant prêt à être utilisé

Possibilité 2:

1. Vérifiez que les piles dans le logement de piles de la télécommande à fil soient en place et que la fiche secteur se trouve dans la prise.
2. **Codage:**
Appuyez et maintenez le bouton de la télécommande pour abaisser la partie tête et pieds (ill. 17 bouton ©) enfoncé en appuyant simultanément sur le bouton de codage sur le moteur double (ill.19).
Un signal sonore retentit en cas de codage réussi
3. Votre lit réglable à moteur est maintenant prêt à être utilisé



7. Fonctionnement

7.2 Fonction d'abaissement d'urgence

Pour permettre de retourner en position allongée en cas de panne de courant, une fonction d'abaissement d'urgence fonctionnant par pile 9V intégrée est installée dans le moteur double.

Raccordez la pile conformément au point 5.2.4 Raccordement de la pile.

En cas de perte de la télécommande sans fil ou de panne de courant, il est possible de régler le moteur double en position allongée via le bouton de codage (ill. 19).

	 Avertissement
	Avertissement! En actionnant brièvement le bouton de codage, le sommier à lattes se règle automatiquement en position allongée.

8. Dépannage

Les pannes sur le moteur double doivent uniquement être réparées par des spécialistes mandatés par le responsable.

Prenez en compte tout l'environnement du moteur double pour déterminer l'origine d'une panne. En cas de dommage pendant la période sous garantie, il convient d'en informer le fabricant immédiatement.

8.1 Consignes de sécurité



Avertissement

Consignes de sécurité à respecter pour déterminer l'origine d'une panne ou pour réparer une panne! Respectez les dispositions de prévention des accidents!

Le moteur double doit être mis hors tension avant de débiter les travaux de réparation de la panne!

8. Dépannage

8.2 Pannes

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations détaillées concernant les sujet suivants:

- pannes possibles et leur réparation

8.2.1 Pannes possibles et leur réparation

Le moteur double ne fonctionne pas

Origine possible	Réparation
Le câble d'alimentation n'est pas branché.	Établir le branchement secteur
Le système d'entraînement est défectueux	Contactez votre fournisseur / revendeur
La télécommande est défectueuse	Remplacez la télécommande

Le moteur double n'est soudainement plus réglable

Origine possible	Réparation
Le câble d'alimentation n'est pas branché.	Établir le branchement secteur

Il n'est plus possible d'activer la fonction d'abaissement d'urgence

Origine possible	Réparation
Pile 9v vide	Vérifier la pile 9V et la remplacer le cas échéant
Pile 9v pas raccordée correctement	Raccorder la pile 9V

9. Maintenance et entretien





9.1 Maintenance

Le moteur double AxisDrive ne nécessite aucune maintenance.

9.2 Entretien et nettoyage



La durée de vie du moteur double dépend de son utilisation conforme.


L'assurance d'un fonctionnement parfait et de la sécurité d'utilisation ne peut être garantie que par une manipulation conforme du système d'entraînement ainsi que par le respect des consignes du manuel d'utilisation et des dispositions correspondantes.

	⚠ Risque Risque de choc électrique! Le moteur double doit être hors tension avant de débiter les travaux d'entretien et de nettoyage! Débranchez le câble d'alimentation du secteur et assurez-vous qu'il ne puisse pas être rebranché involontairement.
	⚠ Risque Risque d'infiltration d'eau Ne mettez jamais le moteur double en contact avec de l'eau. L'infiltration éventuelle d'eau dans les composants électriques peut entraver le fonctionnement correct et menacer la protection contre les chocs électriques de l'appareil.
	Remarque Il convient d'utiliser du produit nettoyant et d'entretien conventionnel pour le plastique et les parties zinguées en respectant les instructions du fabricant.
	Remarque N'utilisez en aucun cas des produits abrasifs, chimiquement agressifs ou irritants ni aucune brosse pour le nettoyage.

10. Mise hors service

Le câble d'alimentation doit être débranché du secteur pour la mise hors service.

	 Risque
	Risque de choc électrique! Les travaux sur les équipements électriques doivent uniquement être effectués par des électriciens spécialisés autorisés!

	Remarque
	Si vous n'utilisez pas le moteur double ou la télécommande pendant une période prolongée, veuillez sortir la pile afin d'éviter d'endommager le moteur double ou la télécommande par une éventuelle fuite de la pile.

11. Élimination

Éliminez les composants de façon respectueuse de l'environnement en séparant les matériaux. Les parties électriques doivent être éliminées comme déchets spéciaux.

11.1 Protection de l'environnement



Prudence

Prudence!

Il convient de respecter toutes les obligations légales en matière de réduction des déchets et de procéder à une élimination conforme du moteur double!

- En particulier pendant les travaux d'installation, de réparation et de maintenance, les substances dangereuses pour l'eau telles que les graisses lubrifiantes ou
- les liquides de nettoyage contenant des solvants ne doivent pas accéder dans les sols ni dans les canalisations!

Ces substances doivent être conservées, transportées, chargées et éliminées dans des récipients adaptés.

11. Élimination



11.2 Mise à la ferraille

Si le moteur double est un jour mis définitivement hors service, il convient de respecter et d'appliquer les législations et prescriptions en vigueur à ce moment-là en matière d'élimination.



Les piles doivent être éliminées conformément à la réglementation allemande « AltBattVO ».

Ce produit n'est pas soumis à la directive UE 2002/96/CE (WEEE) et à sa directive UE complémentaire 2003/108/CE

Pour éviter les risques mortels par choc électrique:

	 Risque
	Risque de choc électrique! Les travaux de désinstallation de l'équipement électrique doivent uniquement être réalisés par des électriciens qualifiés!

Il est judicieux de vérifier quels matériaux peuvent être recyclés pour effectivement les recycler ensuite.

	 Avertissement
	Avertissement! Ne rechargez jamais la pile! Risque d'explosion! Tenez la pile à l'écart des enfants, ne la jetez pas au feu, ne la court-circuitez pas et ne la démontez pas. Nettoyez la pile et les contacts de l'appareil avant l'insertion si nécessaire. Retirez immédiatement les piles vidées de l'appareil! Risque élevé de fuite! N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes, par ex. sur des radiateurs, aux rayons directs du soleil! Risque élevé de fuite! Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement la zone concernée à l'eau claire en abondance et consultez un médecin sans tarder.

12. Déclaration d'incorporation CE

Conformément à l'annexe II, partie 1 section B de la directive 2006/42/CE du Parlement Européen et du Conseil du 17/05/2006 sur les Machines modifiant la directive 95/16/CE (nouvelle version)

Au nom de la société



Hettich Franke GmbH & Co. KG
Hinter dem Ziegelwasen 6/1
D- 72336 Balingen

La personne soussignée déclare:

Le moteur électromécanique double pour lits de confort, en particulier pour le réglage électrique de la partie tête et pieds des sommiers à latte et lits boxspring pour un usage domestique, équipés d'un raccord pour le réglage motorisé

La désignation est: **AxisDrive**

Les documents techniques spéciaux nécessaires sont établis et déposés dans le cadre de l'évaluation de conformité. Les documents techniques spéciaux peuvent être remis aux organismes nationaux compétents sous forme papier ou électronique pour raison justifiée. Les documents techniques spéciaux peuvent être demandés auprès de:

Gerd Stumpp, Hettich Franke GmbH & Co. KG, 72336 Balingen

(Nom, adresse)

Le produit correspond en outre aux directives européennes suivantes:

Directive Machines 2006/42/CE
Directive RoHS 2011/65/CE
Directive CEM 2014/30/EU
Directive RTTE 1999/05/CE

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 300 440-2 V1.4.1:2010
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008	EN 301 489-1 V1.9.2:2011
EN 61000-3-2:2014	EN 301 489-3 V1.6.1:2013
EN 61000-3-3:2013	EN 50371:2002
EN 60335-1:2012/A11:2014	EN 62479:2010
EN 62233:2008	EN 60950-1:2006

La présente déclaration CE perd sa validité quand le produit est transformé ou modifié sans autorisation.

Remarque: la machine incomplète de type « AxisDrive » peut alors uniquement être mise en service quand il aura été constaté que la machine dans laquelle « AxisDrive » doit être intégrée est conforme aux dispositions de la directive Machines.

D-72336 Balingen, le 01/02/2016

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "G. Stumpp". The signature is written over a horizontal line.

Directeur, Gerd Stumpp

Hettich Franke GmbH & Co.KG
Hinter dem Ziegelwasen 6/1
D-72336 Balingen

Technik für Möbel

